

[Texte]

product—or any variety, class or grade of any such product”.

Mr. Rose: We have completed the cycle here—we have completed a circle. Is it the broker that can designate the variety, class or grade, or is it the agency?

Mr. Williams: I would say, first of all, Mr. Rose, that neither the agency nor the broker, under our current laws, can designate the grade that moves into export because that is all set down under the Canada Agricultural Products Standards Act.

Mr. Rose: Therefore, even though the broker might be a foreign agent, an agency in a foreign country—I am sorry, I must not use the word “agency” because that means something in this bill—even though a broker in a foreign country could be named as the representative of the agency, this is quite within the powers of this bill in matters of export?

Mr. Williams: Yes, I would say so.

Mr. Rose: Just to conclude, because the matter of variety, standard and grade is regulated by Canadian statute, that does not give the representative, who may be a foreign company, the power to do this for Canadian agricultural products?

Mr. Williams: No, it does not give him that power.

Mr. Rose: It does not?

Mr. Williams: That is right.

Mr. Rose: It prevents him from doing this?

Mr. Williams: It does not prevent him, but another law does. The Agricultural Products Standards Act prevents him from doing it.

• 2105

Mr. Rose: All right. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Rose.

Mr. Peters:

Mr. Peters: Could I ask, does it also prevent the agency from doing this?

Mr. Williams: The agency, under this bill, cannot create grades of its own because the Canada Agricultural Products Standards Act clearly states that products moving into interprovincial and export trade must meet the Canada Agricultural Products Standards Act.

Mr. Peters: Have we made standards for everything?

Mr. Williams: Nearly all agricultural products. For example, the Wheat Board cannot deal in wheat of grades other than those established by the Board of Grain Commissioners.

Mr. Peters: I agree, but that is an old-established agency. Let us take, for instance, bacon that we are exporting. Do we set grades for that?

Mr. Williams: We have no bacon grades.

[Interprétation]

duit réglementé...ou toute variété, classe ou qualité de tout produit semblable».

M. Rose: Le cycle est terminé. Est-ce le courtier qui peut désigner la variété, classe ou qualité ou est-ce l'office?

M. Williams: Tout d'abord, monsieur Rose, je dois préciser que ni l'office, ni le courtier, en vertu des lois courantes, ne peut désigner la qualité du produit exporté; tout est précisé dans la Loi sur les normes de produits agricoles du Canada.

M. Rose: Ainsi, un courtier, dans un pays étranger, peut être nommé représentant de l'office; c'est là un des pouvoirs du projet de loi en matière d'exportation.

M. Williams: Je dirais que oui.

M. Rose: Puisque la question de variété, norme et qualité est réglementée par une loi canadienne, le représentant, qui peut être une société étrangère, n'a pas le pouvoir d'agir de la sorte quand il s'agit de produit agricole canadien, non?

M. Williams: Non, ce pouvoir ne leur est pas accordé.

M. Rose: Non?

M. Williams: Non.

M. Rose: On les empêche de le faire?

M. Williams: Une autre loi s'en occupe. La Loi sur les normes de produits agricoles du Canada l'empêche de le faire.

M. Rose: Très bien. Merci.

Le président: Merci, monsieur Rose.
Monsieur Peters.

M. Peters: Puis-je demander si cela empêche aussi l'organisme de le faire?

M. Williams: En vertu de ce bill, l'organisme ne peut établir ses propres normes, parce que la loi sur les normes des produits agricoles du Canada stipule que les produits destinés à la vente interprovinciale ou au commerce de l'exportation peuvent satisfaire aux exigences de la loi précitée.

M. Peters: Y a-t-il des normes d'établies pour tout?

M. Williams: Presque tous les produits agricoles. Par exemple, la Commission du blé ne peut s'occuper des classes du blé autres que ceux qui ont été établis par la Commission des grains.

M. Peters: Je suis d'accord, c'est un organisme qui a été établi depuis longtemps. Prenons, par exemple, le bacon que nous exportons. Avons-nous établi des classes pour cela?

M. Williams: Il n'y en a pas.